

A vízum felmutatás kötelezettségének elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy egy tagállam azon igazolt érdekének megfeleljen, amely alapján egy vállalkozás harmadik állam állampolgárságával rendelkező munkavállalóinak szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésének feltételeit vizsgálják meg. Minden további ellenőrzés, mint jelen esetben egy másik közigazgatási szerv által kiállított EU kiküldetési bizonyítvány, nem igazolt.

2. A bér- és a munkafeltételek tiszteletben tartása

Az AuslBG 18. cikke (13) bekezdése 2. pontjában előírt feltétel, amely szerint az EU kiküldetési bizonyítványt csak akkor állítják ki, ha az Ausztriában az AVRAG által előírt bérezés és a munkafeltételek tekintetében alkalmazandó feltételeket tiszteletben tartja, egyaránt az aránytalan kettős ellenőrzés következményével jár.

Az EU kiküldetési bizonyítvány megszerzésének szükségessége, valamint az ehhez kapcsolódó eljárás aránytalan a munkavállalók védelmének célkitűzésével, mivel az Osztrák Köztársaság már rendelkezik kevésbé megszorító eszközökkel.

Az Osztrák Köztársaság az AVRAG útján ültette át a munkavállalók kiküldetésével kapcsolatos irányelvet, amely lehetővé teszi annak az utólagos ellenőrzését, hogy a megkívánt béreket ténylegesen megfizették-e.

3. Rendes munkavállalók

Az AuslBG 18. cikke (13) bekezdés 1. pontja értelmében a szolgáltatás nyújtójával kötött legalább egy éves vagy határozatlan idejű munkaszerződésnek követelménye, mint az EU kiküldetési bizonyítvány kiállításának feltétele, a szolgáltatásnyújtás szabad áramlásának korlátozásához vezet és semmiképpen nem igazolható. A visszaélések megelőzésének célkitűzése kevésbé megszorító eszközökkel is elérhető.

II. A tartózkodási engedély megtagadása, FrG 10. cikk (1) bekezdés 3. pontja

Az FrG 10. cikkének megfelelően a tartózkodási engedély kiállítását meg kell tagadni, amennyiben a munkavállaló egy tagállam területére már vízum nélkül lépett be. Ez a rendelkezés megakadályozza a kiküldetést, még akkor is, ha a szolgáltatás nyújtója bizonyítani tudja az ilyen kiküldetés jogosságát, vagyis ha már kérelmet nyújtott be, amely segítségével a tagállam a szükséges vizsgálatokat elvégezheti.

Az FrG 10. cikk (1) bekezdés 3. pontja szerint a tartózkodási engedély automatikus megtagadása aránytalan a tartózkodási jogra vonatkozó feltételek ellenőrzésének célkitűzésével és ezért jogellenesnek kell tekinteni.

A vízum automatikus megtagadása valamely tagállam területére való illegális belépés esetében jelentősen korlátozza a szolgáltatásnyújtás szabad áramlását és ezt a szabadságot bizonyos szolgáltatási ágazatokban illuzórikussá teszi. A közösségi jog jelenlegi állapotában az Osztrák Köztársaság a beutazóvízum kiállításának keretében ugyanolyan hatékony, de kevésbé megszorító eszközökkel rendelkezik, amikor megvizsgálja, hogy területére egy harmadik állam állampolgára szolgáltatások nyújtása céljából kíván-e belépni.

A VAT and Duties Tribunals, London Tribunal Centre 2004. április 2-i határozatával az Abbey National plc (az Inscape Investements Ltd részvételével) kontra Commissioners of Customs and Excise ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-169/04. sz. ügy)

(2004/C 146/04)

A VAT and Duties Tribunals, London Tribunal Centre (Egyesült Királyság) 2004. április 2-i határozatával, amely 2004. április 5-én érkezett a Bíróság hivatalához, az Abbey National plc (az Inscape Investements Ltd részvételével) kontra Commissioners of Customs and Excise ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához, amelyben a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) A hatodik HÉA-irányelv⁽¹⁾ 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontjában szereplő, „a tagállamok által meghatározott különleges befektetési alapok kezelésére” vonatkozó adómentesség azt jelenti-e, hogy a tagállamoknak joguk van meghatározni a különleges befektetési alapok „kezelése” körébe tartozó tevékenységeket, valamint azokat a különleges befektetési alapokat, amelyek részesülhetnek a mentességben?
- 2) Amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, és a hatodik HÉA-irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontjában szereplő „kezelés” kifejezés önálló közösségi jogi jelentéssel bír, akkor – tekintettel az értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, módosított 85/611/EGK tanácsi irányelvre (ÁÉKBV-irányelv)⁽²⁾ – a letétkezelő vagy a vagyonkezelő által az ÁÉKBV-irányelv 7. és 14. cikke, a nemzeti rendelkezések és az alapokra vonatkozó alkalmazandó szabályoknak megfelelően nyújtott szolgáltatások a hatodik HÉA-irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontja értelmében, a „különleges befektetési alapok kezelésének” körébe tartozó adómentes szolgáltatások-e?

3) Valamint amennyiben az első kérdésre adott válasz nemleges és a „kezelés” kifejezés önálló közösségi jogi jelentéssel bír, akkor a hatodik HÉA-irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontjában szereplő, „különleges befektetési alapok kezelésére” vonatkozó adómentességet alkalmazni kell-e a harmadik személy kezelő által, az alapok kezelése körében nyújtott szolgáltatásokra is?

(¹) A Tanács 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik irányelve a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás (HL L 375., 1958.12.31., 1. o.)

(²) 1985. december 20-i (HL L 375., 1985.12.31., 3. o.)

A Spanyol Királyság által 2004. április 13-án az Európai Közösségek Bizottsága ellen benyújtott kereset

(C-175/04. sz. ügy)

(2004/C 146/05)

A Spanyol Királyság, képviseli: Lourdes Fraguas Gadea, Abogado del Estado, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. április 13-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A Spanyol Királyság a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

- nyilvánítsa semmisnek a 2004. február 4-i határozatot (¹) abban a részében, amelyben kizárja Spanyolországot egyrészt a paradicsom-feldolgozók részére juttatandó 7. 314. 117 euró összegű termelési támogatásból a „hiányos minőségi ellenőrzés” miatt, másrészt egyes citrusfélék termelői részére juttatandó 1. 277. 630, 65 euró összegű támogatásból „a szállítási ütemtervtől való eltérés” miatt;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb jogi érvek:

A paradicsom-feldolgozók részére juttatandó támogatás:

A Bizottság szervezeti egységei megállapítják, hogy a késztermékek minőségi ellenőrzése nem felel meg a 2201/96/EK tanácsi rendeletnek a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek termelési támogatás rendszerére vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtására hozott 1997. március 19-i 504/97/EK bizottsági rendelet 15. cikkének. Következésképpen a Bizottság a tagállamban e támogatás címén felmerült összköltség 10 %-át elérő átalánykorrekciót javasol. Spanyolországban ugyanakkor a gazdasági év során évente folytatnak le ellenőrzéseket minden vállalkozásnál. Másrészt az 504/97 rendelet 15. cikkének (1) bekezdés a) pontjának megfelelően az esetleges támogatás iránti kérelem tárgyát képező késztermékeket további elemző vizsgálatnak vethetik alá az e célból kiválasztott vállalkozások esetében (szűrőpróbaszerű ellenőrzés), ami nem jelenti azt, hogy a többi vállalkozás szabálytalanságokat követett volna el.

Az egyes citrusfélék termelői részére juttatandó támogatás

A Bizottság szervezeti egységei pénzügyi korrekciót javasolnak arra hivatkozva, hogy a szerződéses mennyiségek a különböző szállítási időszakok között oszlottak meg. Ennek ellenére az 1997/98-as gazdasági évben az átlagosnál több csapadék hullott Spanyolországban, és ez egyes régiókban vagy településeken megnehezítette az érett gyümölcsök begyűjtését és késleltette a későn érő fajták érését. Ezek a körülmények megváltoztatták a szerződésekben meghatározott szállítási ütemtervet. A spanyol hatóságok az első pillanattól kezdve elháríthatatlan külső okra hivatkoznak. Emellett az 1997/98-as gazdasági évben a többéves szerződések esetén nem szabályozták az ütemtervben negyedévente meghatározott mennyiségek átcsoportosítását. Mivel a rendelet erre az esetre kifejezett rendelkezést nem tartalmaz, ezt a gyakorlatot nem lehet jogellenesnek tekinteni, különösen mivel a későbbi gazdasági évekre a szállítási időszakok között a szerződésben rögzített mennyiségek átcsoportosítását engedélyezték.

(¹) 2004. február 4-i 2004/136/EK bizottsági határozat az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) címén a tagállamok által kifizetett egyes költségeknek a közösségi finanszírozásból való kizárásáról, HL L 40. sz. 31. o.